



香港廢物管理學會

Hong Kong Waste Management Association

P.O. Box 28705, Gloucester Road, Hong Kong

<http://www.hongkongwma.org.hk>

Two-Coast Forum on Sustainable Solid Waste Management 2009

2009 海峽兩岸固廢管理論壇

Thur & Fri, 29 - 30 October 2009 2009年10月29至30日 (週四及週五)

New Senate Room M1603, The Hong Kong Polytechnic University

香港理工大學 新會議廳 M1603

PROGRAMME 程式表

29 Oct 09 (Thursday) 10月29日 (星期四)

8:45 – 9:00	註冊 Registration
9:00 – 9:10	歡迎辭 Welcome Remarks 「2009 海峽兩岸固廢管理論壇」籌委會主席陳景豪先生 Mr. Louis Chan, Chairman of the Organizing Committee
9:10 – 9:30	開幕辭 Opening Address 香港特別行政區政府環境保護署副署長林啟忠先生, JP Mr. Albert Lam, JP, Deputy Director of Environmental Protection Environmental Protection Department, HKSARG
9:30 – 9:55	主題演說 Keynote Address “有效管理香港都市固體廢物的幾點建議” “Effective Management of MSW for Hong Kong - A Few Suggestions” 香港理工大學土木及結構工程學系潘智生教授 Professor C S Poon, Department of Civil and Structural Engineering The Hong Kong Polytechnic University
9:55 – 10:20	“介紹國內垃圾處理情況” “Current Waste Management in China” 中國城市環境衛生協會徐文龍副理事長 Mr. Xu Wenlong, Vice-Chairman of the China Association of Urban & Environmental Sanitation (CAUES)
10:20 – 10:45	“臺灣廢棄物處理概況” “Current Waste Management in Taiwan” 環境工程學會理事長/臺灣科技大學化學工程系顧洋教授 Professor Ku Young, Chairman of the Chinese Institute of Environmental Engineering (CIEnvE) & Department of Chemical Engineering National Taiwan University of Science & Technology

Working towards Effective Waste Management for a Sustainable Society

投入廢物管理建設社會未來



10:45 – 11:05

茶點 COFFEE BREAK

第一節 – 固體廢物管理之現況

Session I : Current Status of Solid Waste Management

11:05 – 11:25 “介紹北京市垃圾處理情況”

“Current Waste Management in Beijing”

北京市環衛科學研究所吳文偉所長

Mr. Wu Wen Wei, Director of the Beijing Environmental Sanitation Engineering Research Institute, China

11:25 – 11:45 “臺北縣鶯歌鎮垃圾費隨袋徵收執行成果”

“Plastic Bag Charging Scheme in Yingge, Taiwan”

淡江大學環工系高思懷教授

Professor Gau Sue Huai, Department of Environmental Engineering Tamkan University, Taiwan

11:45 – 12:05 “澳門未來十年的建築廢物”

“The Construction Waste in Macao for the Coming 10 Years”

Dr. Lei Kampeng & Mr. Zhou Shaoqi, College of Environmental Science and Engineering, South China University of Technology, China

華南理工大學環境科學與工程學院李金平博士及周少奇先生

12:05 – 12:25 “介紹有關垃圾處理產業化方面的情況”

“Privatization of Waste Management”

百瑪士環保科技控股有限公司岳欣禹董事長

Mr. Billy Ngok, President of Biomax Environment Holdings Limited

12:20 – 12:40 討論 Discussion

午餐 LUNCH BREAK

第二節 – 城市固體廢物處理與棄置

Session II : Treatment and Disposal of Municipal Solid Wastes

2:15 – 2:35 “香港堆填區擴展計劃:成功與挑戰”

“Landfill Extension Schemes in Hong Kong - Success and Challenge”

香港特別行政區政府環境保護署

首席環境保護主任(廢物設施)劉銘清先生

Mr. Lau Ming Ching Lawrence, Principal Environmental Protection Officer Environmental Protection Department (Waste Facilities), HKSARG

2:35 – 2:55 “介紹有關垃圾焚燒工藝設備國產化方面的情況”

“Localization of Incineration Technology and Equipment in China”

上海康恒環境工程有限公司龍吉生博士

Dr. Long Ji-Sheng, Shanghai JEC Environmental Consultants Co., Ltd.



2:55 – 3:15	“中國城市固體垃圾焚燒發電的現狀及展望- 針對使用大型爐排床垃圾混燒技術和長期運營及維護的深入探討” “Current Status and Future Prospect of MSW-to-Energy in China using Mass Burn Stoker Technology with emphasis on Long-Term Operation and Maintenance” 卡萬塔能源（中國）投資有限公司副總裁、首席技術官舒成光先生 Mr Abraham Shu, Vice President, Chief Technology Officer Covanta Energy Asia Pacific Holdings Limited
3:15 – 3:35	討論 Discussion
3:35 – 3:55	茶點 COFFEE BREAK
第三節 – 特殊廢物管理 Session III : Management of Special Wastes	
3:55 – 4:15	“香港污泥處理設施” “Hong Kong Sludge Treatment Facility” AECOM 香港區助理董事(水務及城市發展)梁綺敏工程師 Ir. Echo Leong, Associate, Hong Kong (Water & Urban Development) AECOM
4:15 – 4:35	“台灣電子廢棄物之回收與處理機制” “Recycling and Management of Electronic Wastes in Taiwan” 中華燃燒學會理事長及臺灣大學機械工程系馬小康教授 Professor Ma Hsiao-Kan, Chairman of Chinese Taipei section of Combustion Institute and Department of Mechanical Engineering National Taiwan University
4:35 – 4:55	“台灣電子廢棄物之回收與處理機制” “Turning Hong Kong waste into Green Energy” ASB 生物柴油(香港)有限公司首席執行官歐湯姆先生 Mr. Tom Uiterwaal, Chief Executive Officer, ASB Biodiesel (Hong Kong) Ltd.
4:55 – 5:15	“兩岸資源再生的合作機會與模式分析” “Collaboration Opportunities and Model Analysis of Renewable Resources amongst the Two Coasts” 工研院產經中心資深顧問楊致行先生 Mr. Yang Jyh-Shingg, Senior Consultant Industrial Economics & Knowledge Center, Taiwan
5:15 – 5:35	討論 Discussion
5:35 – 5:45	閉幕辭及論壇主辦單位移交儀式 Closing Remarks & Hosting Country Handover Ceremony 香港廢物管理學會會長陳景豪先生 Mr. Louis Chan, Chairman, Hong Kong Waste Management Association



Hong Kong Waste Management Association

**TWO-COAST FORUM ON
SUSTAINABLE SOLID WASTE MANAGEMENT 2009**

Thur & Fri, 29-30 October 2009

New Senate Room M1603, The Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Kowloon

2nd ANNOUNCEMENT

Organizer

Hong Kong Waste Management Association

Co-organizers



China Association of Urban &
Environmental Sanitation (CAUES), Mainland



Chinese Institute of
Environmental Engineering (CIEnvE), Taiwan



Macao Association for Environmental and
Planning Engineering



Research Centre for Environmental Technology & Management
The Hong Kong Polytechnic University

Supporting Organizations



Association of Engineering Professionals in Society



Department of Civil and Environmental Engineering,
The Hong Kong University of Science and Technology



Department of Civil Engineering
The University of Hong Kong



Environmental Division
The Hong Kong Institution of Engineers



Hong Kong Baptist University



The Chartered Institution of Water and
Environmental Management



The Hong Kong Institute of
Environmental Impact Assessment



Chinese Taipei section of Combustion Institute

Sponsors



The Hong Kong and China Gas Co Ltd



Veolia Environmental Services Hong Kong Ltd



Far East Landfill Technologies Ltd

A member of



Green Island Int'l (BVI) Ltd

Registration & Enquiries

No admission fee for the forum. Lunches will be provided to all delegates.

Please complete the registration form below and return it to the secretariat with details as below:

c/o Centre for Research & Professional Development

Address: Room 1103 Kowloon Investment Co Ltd Bldg, 2-12 Bute Street, Kowloon, HK

Contact person: May Ho

Tel: 852-27961638 E-mail: info@crpd-hk.com Website: www.hongkongwma.org.hk

Remarks

- The official language of the Forum is Mandarin but some presentations will be delivered in English.
- The Forum and the technical visit are designed for 6-hr and 3-hr CPD day respectively.

Registration Form

To : Forum Secretariat
c/o Centre for Research & Professional Development
(Email : info@crpd-hk.com / Fax : 2104 0052)

Name : (Ir / Prof / Dr / Mr / Ms) _____

Company : _____ Position : _____

Affiliation : _____

Address : _____

Tel: _____ Email: _____

I **am/ am not* interested in the technical visit to Island West Transfer Station & WENT Landfill on **Fri, 30 Oct 2009** (09:00 - 10:30am : Island West Transfer Station; 11:30 - 1:00pm : WENT Landfill).

(*Please delete as appropriate)



香港廢物管理學會

Hong Kong Waste Management Association

2009 海峽兩岸固廢管理論壇

2009 年 10 月 29 至 30 日 (星期四及星期五)

香港理工大學會議廳 M1603

第二次通告

主辦機構

香港廢物管理學會

協辦機構



中國城市環境衛生協會 (CAUES)



中華環境工程學會 (CIEnvE)



澳門環境及規劃工程專業協會 (A.P.E.A.P.M.)



香港理工大學環境科技及管理研究中心

支持機構

■



工程界社促會



香港科技大學土木及環境工程學系



香港大學土木工程學系



香港工程師學會環境分部



香港浸會大學



香港水務及環境管理學會



香港環境影響評估學會

■



中華民國燃燒學會

贊助機構



香港中華煤氣有限公司



威立雅環境服務香港有限公司



遠東環保堆填垃圾有限公司



之成員



青洲國際有限公司

報名及查詢

費用全免。論壇將提供午餐。請填妥下列表格並電郵：info@crpd-hk.com 或傳真：2104 0052 至秘書處「專業發展及研究中心」辦理報名。如有垂詢，歡迎致電 2796 1638 與秘書處聯絡。

備註

- 大會語言為普通話。部份發言為英語或廣東話。
- 論壇及技術考分別設計為 6 小時 及 4 小時的「延續專業培育」(CPD)課程。

報名表格

致：秘書處「專業發展及研究中心」 (電郵：info@crpd-hk.com 或傳真：2104 0052)

姓名 (*工程師 / 教授 / 博士 / 先生 / 女士)：_____

工作機構：_____ 職位：_____

香港廢物管理學會會員： *是 / 否 (其他，請列名)：_____

地址：_____

聯絡電話：_____ 電郵：_____

本人 *有 / 沒有興趣參加 10 月 30 日 (星期五) 舉行的技術考察 [9:00 - 10:30：港島西廢物轉運站; 11:30 - 1:00：新界西堆填區]。

(* 請刪除不適用者)